

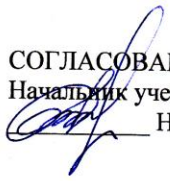
Министерство образования и науки Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого
Гуманитарный институт

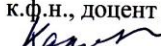
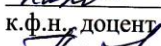
Кафедра романских и германских языков



**ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО
ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

Учебный модуль по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика
(профиль «Перевод и переводоведение»)
Рабочая программа

СОГЛАСОВАНО
Начальник учебного отдела
 Н.Г. Федотова
12.05.2017 г.

РАЗРАБОТАЛИ
к.ф.н., доцент кафедры РГЯ
 И.Г. Калягина
к.ф.н., доцент кафедры РГЯ
 В.А. Петрова
05.05.2017 г.

ПРИНЯТО на заседании кафедры РГЯ
Протокол №9 от 10.05.2017 г.
Заведующий кафедрой РГЯ
 Л.А. Иванова

Содержание

1. Цели освоения модуля.
2. Место учебного модуля в структуре ОП подготовки специалиста.
3. Требования к результатам освоения учебного модуля.
4. Структура и содержание учебного модуля.
 - 4.1 Трудоемкость учебного модуля.
 - 4.2 Содержание и структура разделов учебного модуля.
 - 4.3 Организация изучения учебного модуля
5. Контроль и оценка качества освоения учебного модуля.
6. Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного модуля.
7. Материально-техническое обеспечение учебного модуля.
8. Перечень приложений.

Приложение А «Методические рекомендации по организации изучения учебного модуля «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка».

Приложение Б «Технологическая карта».

Приложение В «Карта учебно-методического обеспечения».

Приложение Г Лист внесения изменений

1 Цели и задачи учебного модуля

Эффективная коммуникация в устной и письменной форме в контексте межличностного, межкультурного, бытового, делового и профессионального общения составляет суть, содержание и цель обучения иностранному языку в ВУЗе.

Основная, практическая, цель заключается в формировании у студента иноязычных компетенций, предполагающих способность и готовность к социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающей адекватность социальных и профессиональных контактов. Сопутствующими целями являются образовательная, развивающая и воспитательная цели.

Образовательная цель предполагает изучение иностранного языка как средства межкультурного общения и инструмента познания культуры определенной национальной общности, в том числе лингвокультуры.

Развивающая цель предусматривает овладение определенными когнитивными стратегиями, общее интеллектуальное развитие личности студента, развитие способности к социальному взаимодействию.

Воспитательная цель заключается в формировании уважительного отношения к историческому наследию и культурным традициям других стран и народов, совершенствовании нравственных качеств личности студента, развитии толерантного восприятия социальных и культурных различий.

В соответствии с поставленными целями **задачи модуля** определяются как:

- формирование у студентов системы знаний об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, умение моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов, типичные сценарии взаимодействия;
- развитие навыков владения основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия, анализа и обработки лингвистического материала);
- актуализация способности студентов принимать активное участие в творческих видах учебной работы (ролевая игра, дискуссия), свободно выражать свои мысли, используя разнообразные языковые средства;
- стимулирование студентов к самостоятельной деятельности по освоению материала УМ, работе с традиционными и электронными носителями информации для формирования необходимых компетенций.

2 Место учебного модуля в структуре ОП направления подготовки

Учебный модуль «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» входит в вариативную часть блока 1 по направлению 45.03.02 – лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение», изучается в шестом и седьмом семестрах. Изучение учебного модуля базируется на основных лингвистических знаниях, полученных в рамках изучения учебного модуля «Второй иностранный язык».

Знания, полученные при изучении данного учебного модуля, служат связующим звеном между всеми остальными учебными модулями. Сформированные в рамках учебного модуля «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» компетенции оказываются востребованными, актуальными для практического применения во всех областях получения профессиональных знаний.

3 Требования к результатам освоения учебного модуля

Выпускник, освоивший программу данного модуля, должен обладать следующими общепрофессиональными (ОПК) и профессиональными (ПК) компетенциями:

1. владеет системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных фонетических, лексических, грамматических, словообразовательных явлений и закономерностей функционирования изучаемого иностранного языка, его функциональных разновидностей (ОПК-3);
2. владение этическими и нравственными нормами поведения, принятых в инокультурном социуме, готовностью использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);
3. владеет основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, места, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);
4. владеет основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);
5. способен свободно выражать свои мысли, адекватно использует разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);
6. владеет особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);
7. готов преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);
8. способен использовать этикетные формулы в устной и письменной коммуникации (ОПК-10);
9. владением методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8).

В результате освоения УМ студент должен знать, уметь и владеть:

Код компетенции	Уровень освоения компетенции	Знать	Уметь	Владеть
ОПК - 3	Повышенный	особенности фонологического, синтаксического, морфологического суперсинтаксического и лексического, уровня языка; закономерности функционирования языка и его функциональные разновидности.	использовать методы анализа и синтеза при изучении структуры изучаемых языков; проводить самостоятельное исследование проблемы/темы и представлять результаты исследования; творчески использовать знания в профессиональной деятельности.	необходимыми интеракционными и контекстными знаниями; стандартными методиками поиска, анализа и обработки языкового материала исследования.
ОПК - 4	Повышенный	Все этические и нравственные	- самостоятельно моделировать	- культурой межличностного

		нормы поведения, принятые в инокультурном социуме, модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия	возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов с соблюдением этических и нравственных норм поведения - преодолевать влияние стереотипов и адаптироваться к изменяющимся условиям при контакте с представителями различных культур.	общения; - навыками анализа и обобщения актуальной социокультурной информации с использованием экстралингвистических знаний; - толерантным отношением к межкультурным различиям; - готовность к иноязычному общению в рамках типичных моделей социальных ситуаций с соблюдением этических и нравственных норм поведения, принятых в инокультурном социуме.
ОПК - 5	Повышенный	основные дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям коммуникативного контекста	самостоятельно выбирать дискурсивные способы реализации коммуникативных целей высказывания, с опорой на последние когнитивно-дискурсивные исследования в функциональной лингвистике	свободно дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания, лингвистической терминологией, навыками самостоятельного анализа с использованием научных лингвистических концепций
ОПК - 6	Повышенный	механизмы использования основных способов выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания - композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями	логически аргументировано и грамотно выбрать релевантный способ выражения преемственности между частями высказывания	комплексом способов выражения преемственности между частями высказывания в нестандартных языковых ситуациях
ОПК - 7	Повышенный	речевые формулы, используемые для выражения собственной позиции, аргументации,	выстраивать аргументированные, логически связанные высказывания на	обширным активным вокабуляром, позволяющим выражать свои мысли

		отношения к теме разговора, согласия или несогласия с высказываниями других участников коммуникации.	иностранном языке.	по разным темам.
ОПК - 8	Повышенный	особенности языковых средств, используемых в текстах для достижения определенных коммуникативных задач; различные выразительные средства и стилистические приемы, четкое представление контекста и ситуации, в которых могут быть использованы те или иные языковые единицы	давать критическую оценку стилистическим языковым явлениям; понимать и анализировать тексты и речевые образцы, относящиеся к различным функциональным стилям языка.	комплексом стилистических знаний применительно ко всем видам коммуникативной деятельности в различных сферах
ОПК - 9	Повышенный	особенности процесса межкультурной коммуникации, стереотипизации в данной сфере коммуникации	прогнозировать развитие ситуаций межкультурного диалога для предупреждения нежелательных последствий стереотипизации для процесса общения	комплексом приемов для успешного ведения межкультурного диалога в общей и профессиональной сферах
ОПК - 10	Повышенный	речевые формулы, используемые для выражения приветствия, прощания, поздравления, извинения, просьбы; этики и прагматики документного текста и устной коммуникации.	правильно использовать полученные знания на практике, в самостоятельной работе	обширным активным вокабуляром этикетных формул. Владеет современными тенденциями развития деловой и приватной коммуникации.
ПК-8	Базовый	общие принципы составления запросов, применимых для большинства поисковых систем; русские поисковые машины и системы, такие как Alta Vista, HotBot или Northern Light, используемые для поиска в области профессиональных знаний, особенно информации на иностранном языке.	использовать различные поисковые системы и Internet.	предпереводческим анализом.

4 Структура и содержание учебного модуля

Модуль «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» содержит 2 учебных элемента (УЭМ):

- УЭМ 1: Иностранный язык в сфере ситуативно-личностного общения
- УЭМ 2: Иностранный язык в сфере социокультурного общения

4.1 Трудоемкость учебного модуля

для очной формы обучения:

Учебная работа (УР)		Всего	Распределение по семестрам		Коды формируемых компетенций
			6	7	
Трудоёмкость модуля в зачётных единицах (ЗЕТ)		6 ЗЕ	3 ЗЕ	3 ЗЕ	
Распределение трудоёмкости по видам УР в академических часах (АЧ):		216	108	108	
УЭМ 1	– практические занятия	54	54		ОПК – 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 ПК-8
	– аудиторная СРС	9	9		
	– внеаудиторная СРС	54	54		
УЭМ 2	– практические занятия	54		54	ОПК – 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 ПК-8
	– аудиторная СРС	9		9	
	– внеаудиторная СРС	54		54	
Аттестация:		ДЗ+ДЗ	ДЗ	ДЗ	

для очно-заочной формы обучения

Учебная работа (УР)		Всего	Распределение по семестрам		Коды формируемых компетенций
			6	7	
Трудоемкость модуля в зачетных единицах (ЗЕТ)		6 ЗЕ	3 ЗЕ	3 ЗЕ	
Распределение трудоемкости по видам УР в академических часах (АЧ):		216	108	108	
УЭМ 1	– практические занятия	30	30		ОПК – 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 ПК-8
	– внеаудиторная СРС	78	78		
УЭМ 2	– практические занятия	30		30	ОПК – 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 ПК-8
	– внеаудиторная СРС	78		78	
Аттестация:		ДЗ+ДЗ	ДЗ	ДЗ	

4.2 Содержание и структура разделов учебного модуля

УЭМ 1 «Иностранный язык в сфере ситуативно-личностного общения»

1.1 Межличностные отношения

Ведущая идея: Межличностные отношения отличаются большим разнообразием и играют важную роль в жизни человека. Современные средства связи помогают поддерживать контакт.

Основные понятия: Дружба (мой лучший друг, друзья по переписке, друг детства, сериал «Друзья»), семья (семейные узы, семейные истории, семейные легенды, семейное древо, дети и родители), коллега, знакомый; мобильная связь, смс сообщения; словообразование, фразовые и модальные глаголы.

Технологии и формы организации: Индивидуальная, парная и групповая работа, беседа, дискуссия, анализ моделей социальных ситуаций, фронтальный опрос, ролевая игра.

Задания на аудиторную и внеаудиторную СРС: выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради; подготовка и участие в ролевой игре на тему: «Встреча старых друзей – бывших одноклассников»; подготовка устного сообщения на тему: «Интересные истории из жизни моей семьи, семейные легенды»; подготовка и участие в дискуссии по теме раздела; написание эссе на тему: «Мой лучший друг».

1.2 Работа и отдых

Ведущая идея: Психологические и социально-экономические аспекты профессиональной деятельности оказывают влияние на образ жизни человека. Необходимо найти баланс между работой и отдыхом.

Основные понятия: Выбор профессии, собеседование, профессиональные качества, карьера, отношение к работе и труду (исторический аспект), занятость и безработица, волонтерство и благотворительность, творчество и бизнес, увлечения и занятия во вне рабочее время; формы будущего времени, условные предложения, устойчивые словосочетания с предлогом.

Технологии и формы организации: Индивидуальная, парная и групповая работа, беседа, дискуссия, анализ моделей социальных ситуаций, фронтальный опрос, ролевая игра.

Задания на аудиторную и внеаудиторную СРС: выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради; подготовка и участие в ролевой игре на тему: «Собеседование о приеме на работу»; подготовка устного сообщения на тему: «Мой профессиональный выбор. Планы на будущее»; подготовка и участие в дискуссии по теме раздела; написание эссе на тему: «Как найти баланс между работой и отдыхом».

1.3 Интеллектуальные способности

Ведущая идея: Человеческое мышление обладает многогранной природой.

Основные понятия: Бессознательное, интуиция, предчувствие, подсознательный страх, сила убеждения, творчество и озарение, реклама, возвратные местоимения, сослагательное наклонение.

Технологии и формы организации: Индивидуальная, парная и групповая работа, беседа, дискуссия, анализ моделей социальных ситуаций, фронтальный опрос, ролевая игра.

Задания на аудиторную и внеаудиторную СРС: выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради; подготовка и участие в ролевой игре на тему: «Встреча с интеллектуалами»; подготовка устного сообщения на тему: «Историческая личность с феноменальными интеллектуальными способностями»; подготовка и участие в дискуссии по теме раздела; написание эссе на тему: «Ваше отношение к приметам и суевериям».

1.4 Риск

Ведущая идея: Физические и интеллектуальные достижения требуют способности пойти на риск, преодоления себя.

Основные понятия: Экстремальные виды спорта, увлечения, интеллектуальные и физические испытания, риск в жизни и в кино, условные предложения, долженствование, эмпатия, фразовые глаголы, физические движения, части тела.

Технологии и формы организации: Индивидуальная, парная и групповая работа, беседа, дискуссия, анализ моделей социальных ситуаций, фронтальный опрос, ролевая игра.

Задания на аудиторную и внеаудиторную СРС: выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей программе; подготовка и участие в ролевой игре ток-шоу на тему: «Риск в жизни человека»; подготовка устного сообщения на тему: «Экстремальные виды спорта»; подготовка и участие в дискуссии по теме раздела; написание эссе на тему: «Самый рискованный поступок в моей жизни».

1.5 Воспоминания о прошлом

Ведущая идея: В жизни каждого человека есть важные события, которые невозможно забыть. Капсула времени – послание в будущее.

Основные понятия: Незабываемые события, встречи, люди, детские воспоминания, внешность и характер, чувства и эмоции, капсула времени, модальность, выражающая способность, повествование.

Технологии и формы организации: Индивидуальная, парная и групповая работа, дискуссия, анализ моделей социальных ситуаций, фронтальный опрос, ролевая игра.

Задания на аудиторную и внеаудиторную СРС: выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради; подготовка и участие в ролевой игре на тему: «Гости из будущего»; подготовка устного сообщения на тему: «Книга / фильм, которые произвели сильное впечатление в детстве»; подготовка и участие в дискуссии по теме раздела; написание эссе на тему: «Незабываемые события в моей жизни».

УЭМ 2 «Иностранный язык в сфере социокультурного общения»

2.1 Путешествие

Ведущая идея: Человек, который стремится посетить необычные места и страны, открывает для себя новые горизонты.

Основные понятия: Путешествие вдали от избитых туристических маршрутов, экзотические страны, исследование, лучший попутчик, переезд на время, эмиграция, причастие, степени сравнения прилагательных, косвенные вопросы.

Технологии и формы организации: Индивидуальная, парная и групповая работа, беседа, дискуссия, анализ моделей социальных ситуаций, фронтальный опрос, ролевая игра.

Задания на аудиторную и внеаудиторную СРС: выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради; подготовка и участие в ролевой игре на тему: «Встреча увлеченных путешественников»; подготовка устного сообщения на тему: «Страна, которую я мечтаю посетить»; подготовка и участие в дискуссии по теме раздела; написание эссе на тему: «Путешествие как способ получить новые знания и впечатления».

2.2 Сфера обслуживания

Ведущая идея: Жизнь в мире потребления ведет к чрезмерности в еде, финансовых затратах.

Основные понятия: Ресторан, парикмахерская, торговый центр, супермаркет, еда, приготовление пищи, fast food, чрезмерность в еде и покупках, аукцион, исчисляемые и неисчисляемые существительные, пассивный залог, префиксы.

Технологии и формы организации: Индивидуальная, парная и групповая работа, беседа, дискуссия, анализ моделей социальных ситуаций, фронтальный опрос, ролевая игра.

Задания на аудиторную и внеаудиторную СРС: выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради; подготовка и участие в ролевой игре на тему: «Ресторан / салон красоты / торговый центр»; подготовка устного сообщения на тему: «Особенности национальной кухни (любой страны). Рецепт моего любимого блюда»; подготовка и участие

в дискуссии по теме раздела; написание эссе на тему: «Достоинства и недостатки жизни в мире потребления».

2.3 Успех

Ведущая идея: Стремление к успеху закаляет характер человека.

Основные понятия: Успех, лидерство, психология победителя, одаренные дети, достижения и неудачи в учебе и на работе, профессиональные качества, косвенная речь, советы, рекомендации

Технологии и формы организации: Индивидуальная, парная и групповая работа, беседа, дискуссия, анализ моделей социальных ситуаций, фронтальный опрос, ролевая игра.

Задания на аудиторную и внеаудиторную СРС: выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради; подготовка и участие в ролевой игре ток-шоу на тему: «Беседа с успешным человеком»; подготовка устного сообщения на тему: «Путь к успеху известной личности»; подготовка и участие в дискуссии по теме раздела; написание эссе на тему: «Моя формула успеха».

2.4 Закон и порядок

Ведущая идея: Возрастающий уровень преступности вызывает общественную обеспокоенность и требует принятия серьезных мер.

Основные понятия: Преступление, расследование, юриспруденция, страхование, газетные заголовки, модальность, выражающая предположение, согласование времен, составное прилагательное, определительное придаточное.

Технологии и формы организации: Индивидуальная, парная и групповая работа, беседа, дискуссия, анализ моделей социальных ситуаций, фронтальный опрос, ролевая игра.

Задания на аудиторную и внеаудиторную СРС: выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради; подготовка и участие в ролевой игре на тему: «Закон и порядок»; подготовка устного сообщения на тему: «Мое любимое произведение детективного жанра. Лучший литературный / кино сыщик»; подготовка и участие в дискуссии по теме раздела; написание эссе на тему: «Наиболее эффективные меры борьбы с преступностью».

2.5 История и современность

Ведущая идея: Современные достижения человечества имеют глубокие исторические корни.

Основные понятия: Всемирное культурное наследие, легендарные герои прошлого и героические профессии современности, изобретения и новейшие технологии, история и культура страны, уроки истории, статьи, согласование времен при повествовании, словообразование.

Технологии и формы организации: Индивидуальная, парная и групповая работа, беседа, дискуссия, анализ моделей социальных ситуаций, фронтальный опрос, ролевая игра.

Задания на аудиторную и внеаудиторную СРС: выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради; подготовка и участие в ролевой игре на тему: «Экскурсия любимому городу для иностранных туристов», подготовка устного сообщения на тему: «Личность, сыгравшая важнейшую роль в истории»; подготовка и участие в дискуссии по теме раздела; написание эссе на тему: «Величайшее изобретение человечества».

Календарный план, наименование разделов учебного модуля с указанием трудоемкости по видам учебной работы представлены в технологической карте учебного модуля (приложение Б).

5 Контроль и оценка качества освоения учебного модуля

Контроль качества освоения студентами УМ и его составляющих осуществляется непрерывно в течение всего периода обучения с использованием балльно-рейтинговой системы (БРС), являющейся обязательной к использованию всеми структурными подразделениями университета.

Для оценки качества освоения модуля используются формы контроля: текущий – регулярно в течение всего семестра; рубежный – на девятой неделе семестра; семестровый – по окончании изучения УМ.

Оценка качества освоения модуля осуществляется с использованием фонда оценочных средств, разработанного для данного модуля, по всем формам контроля в соответствии с положениями «Об организации учебного процесса по образовательным программам высшего образования» и «О фонде оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации студентов и итоговой аттестации выпускников».

Содержание видов контроля и их график отражены в технологической карте учебного модуля (Приложение Б).

6 Учебно-методическое и информационное обеспечение учебного модуля представлено **Картой учебно-методического обеспечения** (Приложение В)

7 Материально-техническое обеспечение модуля

Материально-техническое обеспечение университета, используемое для преподавания модуля «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»:

10 аудиторий для практических занятий на 10-15-20 мест,

1 аудитория для семинаров (30 мест),

1 аудитория для конференций на 50 мест;

аудиооборудование: 3 магнитолы; 1 телевизор; 2 видеодвойки.

1 компьютерный класс (10 персональных компьютеров);

2 компьютера для преподавателей кафедры для подготовки учебно-методических материалов.

Научная библиотека ИГУМ НовГУ с индивидуальным доступом к электронно-библиотечной системе, современным профессиональным базам данных, информационно-справочным и поисковым системам, научный читальный зал, общий читальный зал, информационно-образовательный зал библиотеки.

Приложение А

Методические рекомендации по организации изучения учебного модуля «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»

1. Цели и задачи учебного модуля

Цель модуля – формирование у студента иноязычных компетенций, предполагающих способность и готовность к социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающей адекватность социальных и профессиональных контактов. Сопутствующими целями являются образовательная, развивающая и воспитательная цели.

В соответствии с поставленной целью **задачи модуля** определяются как:

- формирование у студентов системы знаний об этических и нравственных нормах поведения, принятых в инокультурном социуме, умение моделировать возможные ситуации общения между представителями различных культур и социумов, типичные сценарии взаимодействия;
- развитие навыков владения основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия, анализа и обработки лингвистического материала);
- актуализация способности студентов принимать активное участие в творческих видах учебной работы (ролевая игра, дискуссия), свободно выражать свои мысли, используя разнообразные языковые средства;
- стимулирование студентов к самостоятельной деятельности по освоению материала УМ, работе с традиционными и электронными носителями информации для формирования необходимых компетенций.

Учебный процесс по модулю строится в соответствии со следующими принципами:

- принцип тематического представления профессионально-ориентированного материала;
- принцип технологичности, который выражается в организационном единообразии материала (последовательность процедур, множественность методических приемов, устойчивые временные границы);
- обязательность контроля сформированности компетенций;
- принцип многоцелевой направленности каждой темы на формирование и совершенствование множественных компетенций иноязычного, общекультурного и профессионального характера.

Учебный модуль «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» состоит из двух учебных элементов:

- УЭМ 1 «Иностранный язык в сфере ситуативно-личностного общения»
- УЭМ 2 «Иностранный язык в сфере социокультурного общения»

Каждый учебный элемент включает в себя пять разделов. Контроль качества освоения студентами УМ и его составляющих проводится непрерывно в течение всего периода обучения. Используются следующие формы контроля:

- контроль текущей успеваемости: осуществляется в устной или письменной форме, в виде домашнего/ аудиторного задания с целью проверки формирования компетенций;
- рубежная аттестация: предполагает оценку качества освоения студентами изученных разделов (проводится на девятой неделе 6 семестра в часы аудиторной СРС);

- итоговый (семестровый): осуществляется посредством дифференцированного зачета и суммарных баллов за весь период изучения модуля; дифференцированный зачет проводится в каждом семестре согласно учебному плану.

Учебный модуль «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» предполагает организацию и проведение следующих видов учебной работы:

- Практические занятия
- Аудиторная СРС
- Внеаудиторная СРС

2. Виды и трудоемкость заданий на СРС:

№ и наименование раздела учебного модуля	Вид СРС	Трудоемкость, ак.час
1.1 Межличностные отношения	Выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради	2
	Подготовка сообщения	2
	Подготовка к участию в дискуссии	2
	Подготовка к участию в ролевой игре	2
	Написание эссе	2
1.2 Работа и отдых	Выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради	2
	Подготовка сообщения	2
	Подготовка к участию в дискуссии	2
	Подготовка к участию в ролевой игре	2
	Написание эссе	2
1.3 Интеллектуальные способности	Выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради	2
	Подготовка сообщения	2
	Подготовка к участию в дискуссии	2
	Подготовка к участию в ролевой игре	2
	Написание эссе	2
1.4 Риск	Выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради	2
	Подготовка сообщения	2
	Подготовка к участию в дискуссии	2
	Подготовка к участию в ролевой игре	2
	Написание эссе	2
1.5 Воспоминания о прошлом	Выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради	2
	Подготовка сообщения	2
	Подготовка к участию в дискуссии	2
	Подготовка к участию в ролевой игре	2
	Написание эссе	2
2.1 Путешествие	Выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради	1
	Подготовка сообщения	2
	Подготовка к участию в дискуссии	1
	Подготовка к участию в ролевой игре	1
	Написание эссе	2
2.2 Сфера обслуживания	Выполнение лексико-грамматических	1

	упражнений в рабочей тетради	
	Подготовка сообщения	2
	Подготовка к участию в дискуссии	1
	Подготовка к участию в ролевой игре	1
	Написание эссе	2
2.3 Успех	Выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради	1
	Подготовка сообщения	2
	Подготовка к участию в дискуссии	1
	Подготовка к участию в ролевой игре	1
	Написание эссе	2
2.4 Закон и порядок	Выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради	1
	Подготовка сообщения	2
	Подготовка к участию в дискуссии	1
	Подготовка к участию в ролевой игре	1
	Написание эссе	2
2.5 История и современность	Выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради	1
	Подготовка сообщения	2
	Подготовка к участию в дискуссии	2
	Подготовка к участию в ролевой игре	1
	Написание эссе	2
	Подготовка к сдаче индивидуального чтения	4
Итого:		90

Рекомендуемые формы проведения практических занятий

В целях активизации образовательной деятельности предусмотрены такие активные и интерактивные формы обучения как:

1. индивидуальное творческое задание для публичного выступления по предложенной проблеме;
2. работа в парах или группах над анализом проблемных ситуаций социокультурного и межкультурного характера;
3. урок-дискуссия по теме раздела;
4. беседа преподаватель – студенты по проблематике изучаемого раздела;
5. ролевая игра, моделирующая реальные проблемные ситуации.

Каждый раздел учебного модуля предполагает проведение текущего контроля в устной или письменной форме, в виде домашнего/ аудиторного задания с целью проверки формирования компетенций.

Форма текущего контроля успева-ти	Форма организации	Методические рекомендации	Макс. кол-во баллов
Сообщение	Индивидуальное, заранее подготовленное устное публичное	Проводится в начале изучения раздела с целью погружения в тему и отработки лексико-грамматического материала на практике. Студент, делающий сообщение на предложенную тему, может	5

	выступление; групповое обсуждение	заранее выписать на доске новые слова и выражения, встретившиеся в процессе подготовки и способные затруднить понимание выступления. Слушатели и преподаватель задают интересующие их дополнительные, либо уточняющие вопросы.	
Дискуссия	Групповая, парная, индивидуаль ная работа	Тему дискуссии и ключевые вопросы рекомендуется объявлять заранее. В ходе дискуссии оценивается умение студентов вступать в конструктивный диалог, аргументировано выражать свою точку зрения, владение дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания, уровень культуры межличностного общения, инициативность. Итог дискуссии, отражающий многогранность обсуждаемой проблематики и разнообразие мнений, рекомендуется подводить студентам под руководством преподавателя, как результат совместной работы группы.	5
Ролевая игра	Групповая, индивидуаль ная работа	Рекомендуется четко обозначить тему и концепцию игровой ситуации, распределить роли, создать доброжелательную, творческую атмосферу, тактично направлять студентов для получения ожидаемого результата игры. Преподаватель подводит итог проделанной работы, отмечает наиболее интересные, возможно курьезные, важные, с учебной точки зрения моменты.	5
Эссе	Индивидуаль ная, заранее подготовленн ая письменная работа; групповое обсуждение	Рекомендуется предложить каждому студенту зачитать свое эссе на занятии, организовать обсуждение заявленной в эссе авторской позиции, провести работу над ошибками. Написание эссе является заключительным этапом изучения раздела, в связи с этим необходимо способствовать тому, чтобы студенты активно использовали изученные лексико-грамматические конструкции, опирались на результаты предыдущих видов учебной работы.	5
Критерии оценки:		В соответствии с паспортом ФОС	

Темы сообщений

Раздел	Тема сообщения
1.1	Интересные истории из жизни моей семьи, семейные легенды
1.2	Мой профессиональный выбор. Планы на будущее
1.3	Историческая личность с феноменальными интеллектуальными способностями
1.4	Экстремальные виды спорта
1.5	Книга / фильм, которые произвели сильное впечатление в детстве
2.1	Страна, которую я мечтаю посетить
2.2	Особенности национальной кухни (любой страны). Рецепт моего любимого блюда
2.3	Путь к успеху известной личности
2.4	Мое любимое произведение детективного жанра. Лучший литературный / кино сыщик
2.5	Личность, сыгравшая важнейшую роль в истории

(Параметры оценочного средства представлены в ФОС данного учебного модуля)

Комплект вопросов для дискуссии

Раздел 1.1

1. Меняется ли отношение к друзьям и дружбе в течение жизни? Как часто люди заводят новых друзей? Возможно ли сохранить детскую дружбу на всю жизнь?
2. Согласны ли вы с утверждением о том, что семья всегда важнее друзей?
3. Назовите преимущества и недостатки большой, многодетной семьи и семьи с одним ребенком. Хорошо ли быть единственным / старшим / младшим / средним ребенком в семье?
4. Какое влияние оказывают современные средства связи на отношения между людьми?
5. Какие вы можете предложить пути по созданию дружеских и продуктивных отношений с однокурсниками / преподавателями / коллегами по работе / начальником?

Раздел 1.2

1. Что вы считаете наиболее важными факторами при выборе профессии и при трудоустройстве: престиж / уровень заработной платы / возможность карьерного роста / свобода творческого самовыражения / возможность помогать людям?
2. Какие психологические и профессиональные качества необходимы для успешной карьеры?
3. Назовите преимущества и недостатки работы на дому / в семейном бизнесе / в своей собственной компании / в свободном графике.
4. Согласны ли вы с тем, что выполняя оплачиваемую работу, человек испытывает самоуважение в большей мере, чем при участии в волонтерской деятельности или во время отпуска по уходу за детьми?
5. Какие наиболее эффективные виды отдыха и полезные занятия во внерабочее время вы можете назвать?

Раздел 1.3

1. Считаете ли вы, что интеллектуальные способности генетически предопределены? Что способствует их развитию?

2. Какую роль играет подсознание в жизни человека? Как действует интуиция? Какова природа фобий и подсознательных страхов?
3. Сила убеждения в рекламе направлена на интеллект или подсознание человека?
4. Что лежит в основе творческого вдохновения и озарения / научных открытий?
5. Какие интеллектуальные способности необходимы для успешного овладения иностранным языком?

Раздел 1.4

1. Назовите наиболее популярные экстремальные увлечения? Что побуждает людей заниматься экстремальными видами спорта?
2. Приведите примеры ситуаций, в которых риск оказывается необходимым и оправданным.
3. Какие жизненные испытания: интеллектуальные или физические / профессиональные или бытовые вызовы сложнее преодолеть?
4. Почему фильмы с опасными трюками вызывают большой интерес у зрителей?
5. Согласны ли вы с утверждением, что жизнь без риска скучна?

Раздел 1.5

1. Как меняется природа наших воспоминаний с годами? Почему люди пожилого возраста любят вспоминать и рассказывать о прошлом?
2. Зачем люди хранят фотографии? Что единственный миг, запечатленный на фото, может передать в эмоциональном и интеллектуальном плане?
3. Какие моменты наиболее часто остаются в памяти людей?
4. Согласны ли вы с утверждением о том, что неприятные, обидные, страшные воспоминания дольше остаются в памяти, чем счастливые?
5. Какие факторы окружающего мира вызывают у людей воспоминания о прошлом?

Раздел 2.1

1. Какой вид транспорта предпочтителен для путешествий с точки зрения комфорта, безопасности, цены на билет? Как вы относитесь к путешествию автостопом?
2. Отправляясь в путешествие, с вашей точки зрения, лучше спланировать и подготовить все заранее или интереснее действовать спонтанно?
3. Назовите преимущества и недостатки путешествия по популярным местам и вдали от избитых туристических маршрутов?
4. С какими трудностями можно столкнуться, переехав в другую страну на время и при эмиграции? Что заставляет людей менять место жительства?
5. Согласны ли вы с тем, что успех путешествия не в последнюю очередь зависит о попугачиков?

Раздел 2.2

1. Насколько хорошо соблюдается принцип работы сферы обслуживания - «клиент всегда прав»?
2. Каким образом проявляется чрезмерность в еде и покупках у потребителей услуг?
3. Разделяете ли вы мнение о том, что блюда быстрого приготовления опасны для здоровья? Почему рестораны быстрого питания пользуются неизменной популярностью?
4. Что вы думаете об интернет и традиционном аукционе, как способе покупки и продажи?

5. Какие потребительские услуги вы считаете наиболее важными и востребованными?

Раздел 2.3

1. Дайте свое определение понятия «успех». Что вы считаете его основными составляющими?
2. Какие шаги необходимо предпринять для того, чтобы добиться успеха? Какие личностные качества способствуют достижению цели?
3. Считаете ли вы понятия «лидер» - «победитель», «успех» - «счастье» синонимичными?
4. Насколько достижения в учебе соотносятся с жизненным успехом?
5. Какой путь необходимо проделать для того, чтобы одаренный ребенок стал успешным в будущем?

Раздел 2.4

1. Что вы считаете основными причинами возникновения преступности?
2. Насколько велико негативное влияние среды на формирование криминального мышления и поведения?
3. Как вы относитесь к смертной казни, как высшей мере наказания за тяжкие преступления?
4. Какие меры профилактики и предотвращения преступности вы считаете наиболее эффективными?
5. Согласны ли вы с тем, что тюремное заключение – это действенный способ наказания за содеянное?

Раздел 2.5

1. Почему важно сохранить всемирное культурное наследие? Какие при этом существуют трудности и пути их преодоления?
2. Согласны ли вы с утверждением о том, что изучать историю легко, но учесть ее уроки практически невозможно, именно поэтому человечество продолжает совершать ошибки?
3. Какое историческое событие, по вашему мнению, оказалось переломным в развитии нашей страны / страны изучаемого языка?
4. Существуют ли сегодня героические профессии, представителей которых можно сравнить с легендарными героями прошлого?
5. Считаете ли вы, что современное человечество не изобрело ничего принципиально нового, а всего лишь усовершенствовало открытия прошлого?

(Параметры оценочного средства представлены в ФОС данного учебного модуля)

Сценарии ролевых игр

Ролевая игра по разделу 1.1

Тема: Встреча старых друзей - бывших одноклассников

Концепция: Дружеская беседа о школьных годах, обсуждение новостей и достижений в жизни каждого участника, разговор о планах на будущее. Общение в формате реальной встречи, а не Интернет-переписки в социальных сетях.

Роли:

Студент 1 – Приезжает в родной город издалека на несколько дней. Выражает стремление увидеться со старыми друзьями – бывшими одноклассниками. Иницирует встречу, позвонив лучшей подруге (студент 2).

Студент 2 – Откликается на предложение и организует встречу, связавшись по мобильному телефону и через социальные сети со всеми остальными участниками.

Студенты 3 – 10 – Приходят в назначенное место. Обмениваются личной информацией, делятся планами на будущее.

Ожидаемый результат: Все участники сходятся во мнении, что общение «вживую» намного эмоциональнее, договариваются о следующей встрече и также планируют поддерживать связь по средствам Интернет и мобильных сообщений.

Ролевая игра по разделу 1.2

Тема: Собеседование о приеме на работу

Концепция: Собеседование о приеме на работу проходит в официальном формате и требует соблюдения определенных правил межличностного общения и делового этикета.

Роли:

Студент 1 – 2 – Директор школы и начинающий учитель без опыта работы

Студент 3 – 4 – Директор бюро переводов и начинающий переводчик, окончивший специальный факультет и имеющий небольшой опыт работы фрилансером

Студенты 5 – 6 – Директор туристического агентства и выпускник ВУЗа, желающий работать менеджером по продажам, со знанием двух иностранных языков

Студенты 7 – 8 – Менеджер по подбору персонала и кандидат на должность менеджера по закупкам оборудования в международной компании

Студенты 9 – 10 – Менеджер по подбору персонала и кандидат на должность штатного переводчика в международной компании

Ожидаемый результат: Каждое собеседование проведено в соответствие с требуемой структурой, при соблюдении правил межличностного общения и делового этикета.

Ролевая игра по разделу 1.3

Тема: Встреча с интеллектуалами

Концепция: Администрация университета организует специальную встречу с известными своими интеллектуальными способностями людьми, на которой студенты имеют возможность задать интересующие их вопросы.

Роли:

Студент 1 – Ректор университета. Произносит вступительную речь, открывает встречу, представляет участников, задает вопросы, подводит итог встречи.

Студент 2 – Известный ученый. Рассказывает о своем гениальном открытии.

Студент 3 – Известный полиглот. Делится советами о том, как в совершенстве овладеть иностранными языками.

Студент 4 – Известный политик. Предлагает эффективную программу экономического и политического развития.

Студенты 5 – 10 – Студенты ВУЗа. Задают вопросы, выражают собственную точку зрения.

Ожидаемый результат: Встреча оказывается весьма увлекательной и информативной. Студенты получают ответы на вопросы, касающиеся развития интеллектуальных способностей и применения их в сфере естественных наук / лингвистики / политики.

Ролевая игра по разделу 1.4

Тема: Ток-шоу: Риск в жизни человека

Концепция: Формат ток-шоу позволяет рассказать о важном и интересном и услышать мнения других.

Роли:

Студент 1 – Ведущий ток-шоу. Произносит вступительную речь, открывает программу, представляет участников, задает вопросы, подводит итог программы.

Студент 2 – Участник программы. Успешный бизнесмен / бизнес леди. Занимается экстремальными видами спорта.

Студенты 3 – Участник программы. Представитель героической профессии (спасатель / пожарный / летчик-испытатель / хирург ...)

Студенты 4 – Участник программы. Студент – отличник. Не склонен к экстриму, но оказался в ситуации, когда пришлось пойти на риск, чтобы спасти человека.

Студенты 5 - 10 – Зрители программы. Задают вопросы, выражают собственную точку зрения.

Ожидаемый результат: Дискуссия в рамках ток-шоу помогает раскрыть тему программы и показать риск с разных сторон: как способ выплеснуть накопившуюся отрицательную энергию и отдохнуть / как выбранный профессиональный путь, образ жизни / как вынужденный героический поступок.

Ролевая игра по разделу 1.5

Тема: Гости из будущего. Машина времени

Концепция: Современные достижения научно-технического прогресса через 100 лет окажутся пережитками прошлого. Изобретена машина времени, по средствам которой, студенты из будущего оказываются в гостях в современном университете.

Роли:

Студенты 1 – 5 – Студенты из будущего. Рассказывают о своей жизни, кардинальных изменениях в технологиях, бытовой сфере, средствах коммуникации, учебном процессе.

Студенты 6 – 10 – Современные студенты. Рассказывают о своей жизни и учебе. Объясняют предназначение окружающих предметов быта, которые уже не используются в будущем. Расспрашивают о новинках.

Ожидаемый результат: Беседа происходит в дружеской обстановке, вызывает удивление и интерес. Все участники сходятся во мнении, что современный этап развития уйдет в прошлое, прогресс не будет стоять на месте.

Ролевая игра по разделу 2.1

Тема: Встреча увлеченных путешественников

Концепция: Встреча происходит в созданном любителями путешествий клубе, в котором они регулярно встречаются и рассказывают о своих приключениях. Каждый старается наиболее полно и красочно передать полученные впечатления.

Роли:

Студент 1 – Побывал на сафари в Африке.

Студент 2 – Провел месяц на Северном Полюсе.

Студент 3 – Занимался подводным плаванием с акулами и другими представителями морской фауны.

Студент 4 – Побывал в Индии, катался на слоне.

Студент 5 – Совершил турне по Европе.

Студенты 6 – 7 – Семейная пара, путешествовавшая с детьми.

Студенты 8 – 9 – Молодожены, выбравшие необычное место для своего медового месяца.

Студент 10 – Объездил самые удаленные места родного края.

Ожидаемый результат: Любое путешествие обогащает участников новыми знаниями и впечатлениями, которыми не терпится поделиться.

Ролевая игра по разделу 2.2

Тема: Ресторан / салон красоты / торговый центр

Концепция: Рассматриваемые примеры предприятий сферы обслуживания помогают моделировать типичные социальные ситуации общения между работником и потребителем услуг. Отрабатываются правила культуры межличностного общения и делового этикета.

Роли:

Студенты 1 - 2 – Беседа между официантом и гостем ресторана

Студенты 3- 4 – Общение мастера по маникюру и клиентки

Студенты 5 - 6 – Разговор парикмахера с клиенткой

Студенты 7 - 8 – Беседа консультанта в магазине одежды с будущей невестой

Студенты 9 - 10 – Беседа консультанта в магазине бытовой техники с клиентом-новоселом

Ожидаемый результат: Общение происходит в соответствии с моделями предложенных социальных ситуаций по типичным сценариям взаимодействия. Участники демонстрируют взаимную вежливость, знание этических и нравственных норм поведения.

Ролевая игра по разделу 2.3

Тема: Ток-шоу: Беседа с успешным человеком

Концепция: Формат ток-шоу позволяет рассказать о важном и интересном и услышать мнения других.

Роли:

Студент 1 – Ведущий ток-шоу. Делает вступительную речь, открывает программу, представляет участников, задает вопросы, подводит итог программы.

Студент 2 – Участник программы. Успешный бизнесмен – миллионер. Своим трудом и талантом проложил путь к успеху. Занимается благотворительностью.

Студенты 3 – Участница программы. Популярная певица из мира шоу-бизнеса. Ведет расточительный образ жизни, пользуется поддержкой спонсоров и продюсера.

Студенты 4 – Участница программы. Многодетная мать. Счастлива в семейной жизни, занимается творчеством и воспитательной работой в развивающем центре для детей и подростков.

Студенты 5 - 10 – Зрители программы. Задают вопросы, выражают собственную точку зрения.

Ожидаемый результат: Дискуссия в рамках ток-шоу помогает раскрыть тему программы и разносторонне представить понятие «успех»: как финансовое благополучие / известность и славу / самореализацию, работу по призванию / счастливую семейную жизнь.

Ролевая игра по разделу 2.4

Тема: Закон и порядок

Концепция: Умение моделировать типичные социальные ситуации и сценарии взаимодействия представителей правопорядка и граждан имеет большое значение для овладения социокультурными особенностями страны изучаемого языка.

Роли:

Студенты 1 - 2 – Разговор полицейского и водителя, остановленного за превышение скорости. Водитель пытается оправдаться, но все равно оштрафован.

Студенты 3- 4 – Разговор полицейского и нарушителя общественного порядка.

Студенты 5 - 6 – Разговор адвоката и клиента, обвиняемого в краже. Подозреваемый своей вины не признает.

Студенты 7 - 8 – Разговор малолетнего преступника и офицера полиции по делам несовершеннолетних.

Студенты 9 - 10 – Разговор офицера таможни и контрабандиста.

Ожидаемый результат: Общение происходит в соответствии с моделями предложенных социальных ситуаций по типичным сценариям взаимодействия. Участники демонстрируют знание этических и нравственных норм поведения.

Ролевая игра по разделу 2.5

Тема: Экскурсия по городу для иностранных туристов

Концепция: Интересная и содержательная экскурсия включает в себя следующие компоненты: историческая справка, достопримечательности, легенды, проблемы и перспективы развития.

Роли: Каждый студент готов к проведению экскурсии по очереди, остальные участники становятся иностранными туристами. Общение происходит через переводчика. Экскурсанты активно задают интересующие их вопросы. Выбор города для проведения экскурсии – свободный.

Студент 1 – Экскурсовод (говорит по-английски)

Студент 2 – Переводчик (переводит с английского языка на немецкий / французский и наоборот)

Студенты 3 – 10 – Экскурсанты

Ожидаемый результат: Экскурсия проходит в увлекательной форме, носит содержательный характер, вызывает интерес у слушателей.

(Параметры оценочного средства представлены в ФОС данного учебного модуля)

Тематика для написания эссе

Раздел	Тематика эссе
1.1	Мой лучший друг
1.2	Как найти баланс между работой и отдыхом
1.3	Ваше отношение к приметам и суевериям
1.4	Риск в жизни человека
1.5	Незабываемые события в моей жизни
2.1	Путешествие как способ получить новые знания и впечатления
2.2	Достоинства и недостатки жизни в мире потребления
2.3	Моя формула успеха
2.4	Наиболее эффективные меры борьбы с преступностью
2.5	Величайшее изобретение человечества

(Параметры оценочного средства представлены в ФОС данного учебного модуля)

3.Образовательные технологии

Модуль «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка» строится в соответствии со следующими принципами:

- принцип тематического представления профессионально-ориентированного материала;
- принцип технологичности, который выражается в организационном единообразии материала (последовательность процедур, множественность методических приемов, устойчивые временные границы);
- обязательность контроля сформированности компетенций;
- принцип многоцелевой направленности каждой темы на формирование и совершенствование множественных компетенций иноязычного, общекультурного и профессионального характера;
- принцип организации самостоятельной работы и формирование рефлексивной культуры студента через систему проектных и других творческих методик.

4.Контроль и оценка качества освоения учебного модуля

Мониторинг качества формирования коммуникативных умений проводится в конце семестра в форме дифференцированного зачета на базе текущего и рубежного (9 неделя) балльно-рейтингового контроля в виде заданий (устных/письменных), письменных контрольных работ и тестов, индивидуального, фронтального, комбинированного опроса.

В основе контрольно-оценочного процесса лежат критерии, используемые для оценки качественных показателей сформированности коммуникативной компетенции.

5.Методические рекомендации

Методические рекомендации по внеаудиторной СРС

Виды заданий на СРС:

1. Выполнение лексико-грамматических упражнений в рабочей тетради;
2. Подготовка сообщения на тему:
 - Интересные истории из жизни моей семьи, семейные легенды
 - Мой профессиональный выбор. Планы на будущее
 - Историческая личность с феноменальными интеллектуальными способностями
 - Экстремальные виды спорта
 - Книга / фильм, которые произвели сильное впечатление в детстве
 - Страна, которую я мечтаю посетить
 - Особенности национальной кухни (любой страны). Рецепт моего любимого блюда
 - Путь к успеху известной личности
 - Мое любимое произведение детективного жанра. Лучший литературный / кино сыщик
 - Личность, сыгравшая важнейшую роль в истории
3. Подготовка к участию в дискуссии;
4. Подготовка к участию в ролевой игре на тему:
 - Встреча старых друзей - бывших одноклассников
 - Собеседование о приеме на работу
 - Встреча с интеллектуалами
 - Ток-шоу: Риск в жизни человека
 - Гости из будущего. Машина времени
 - Встреча увлеченных путешественников
 - Ресторан / салон красоты / торговый центр

- Ток-шоу: Беседа с успешным человеком
 - Закон и порядок
 - Экскурсия по городу для иностранных туристов
5. Написание эссе на тему:
- Мой лучший друг
 - Как найти баланс между работой и отдыхом
 - Ваше отношение к приметам и суевериям
 - Риск в жизни человека
 - Незабываемые события в моей жизни
 - Путешествие как способ получить новые знания и впечатления
 - Достоинства и недостатки жизни в мире потребления
 - Моя формула успеха
 - Наиболее эффективные меры борьбы с преступностью
 - Величайшее изобретение человечества

Методические рекомендации по аудиторной СРС

Аудиторная самостоятельная работа студента включает в себя следующие виды заданий: выполнение лексико-грамматических упражнений по учебнику, ответы на вопросы преподавателя в устной / письменной форме в ходе фронтального опроса; подготовка устного монологического высказывания. Рекомендуется выделять время на занятия для самостоятельного изучения студентами грамматического материала, необходимого для выполнения тренировочных упражнений, перевода лексических единиц по словарю, подготовки устного монологического высказывания, выражающего личное отношение студента к затронутым дискуссионным темам.

Методические рекомендации по индивидуальному чтению

Индивидуальное чтение как средство контроля, позволяющее оценить способность обучающихся самостоятельно выбрать, прочесть и представить развернутый творческий пересказ с элементами текстового анализа произведения иноязычного автора, позволяет оценить сформированность навыков аналитического чтения, реферирования текста, монологической и диалогической речи и предполагает самостоятельное прочтение 300 страниц неадаптированного текста. Контроль индивидуального чтения проводится на 18 неделе 6 семестра и включает в себя следующие элементы:

Элемент контроля по индивидуальному чтению	Количество баллов
Краткие сведения об авторе и истории создания произведения	5
Пересказ сюжетной линии прочитанной книги	5
Личное отношение к затронутой автором проблематике	5
Пояснения и ответы на возникшие у слушателей вопросы	5
Демонстрация знания новой лексики (150 лексических единиц)	5
Итого:	25

Рекомендуется предоставить студентам возможность осуществлять самостоятельный поиск и выбор литературы (классической или современной), с использованием традиционных и электронных ресурсов. Данная поисковая деятельность позволит развить исследовательские навыки и обеспечит индивидуальный подход к обучению. Каждый студент должен сделать свой выбор в течение 1 – 3 недели 6 семестра. Контроль индивидуального чтения рекомендуется осуществлять в рамках аудиторной работы. Публичное выступление одного из студентов, включающее в себя: краткие сведения об авторе и истории создания произведения, пересказ сюжетной линии, личное отношение к

прочитанному, логично перетекает в конструктивное обсуждение, обмен мнениями, а также предъявление новой лексики, записанной в специальный блокнот с транскрипцией и переводом на русский язык.

Дополнительная художественная литература для индивидуального чтения (см. п. 6.1 – 6.3).
(Параметры оценочного средства представлены в ФОС данного учебного модуля)

6. Примеры основных типов заданий на проверку качества сформированности коммуникативных умений

Примерные вопросы для собеседования:

1. Меняется ли отношение к друзьям, родителям, учителям в течение жизни?
2. Какое влияние оказывают современные средства связи на отношения между людьми?
3. Что вы считаете наиболее важными факторами при выборе профессии и при трудоустройстве: престиж / уровень заработной платы / возможность карьерного роста / свобода творческого самовыражения / возможность помогать людям?
4. Какие психологические и профессиональные качества необходимы для успешной карьеры?
5. Почему важно сохранить всемирное культурное наследие? Какие при этом существуют трудности и пути их преодоления?
6. Какое историческое событие, по вашему мнению, оказалось переломным в развитии нашей страны / страны изучаемого языка?
7. Назовите наиболее популярные экстремальные увлечения? Что побуждает людей заниматься экстремальными видами спорта?
8. Какие жизненные испытания: интеллектуальные или физические / профессиональные или бытовые вызовы сложнее преодолеть?
9. Как меняется природа наших воспоминаний с годами? Почему люди пожилого возраста любят вспоминать и рассказывать о прошлом?
10. Какие факторы окружающего мира вызывают у людей воспоминания о прошлом?
11. Назовите преимущества и недостатки путешествия по популярным местам и вдали от избитых туристических маршрутов?
12. С какими трудностями можно столкнуться, переехав в другую страну на время и при эмиграции? Что заставляет людей менять место жительства?
13. Насколько хорошо соблюдается принцип работы сферы обслуживания - «клиент всегда прав»?
14. Какие потребительские услуги вы считаете наиболее важными и востребованными?
15. Какие шаги необходимо предпринять для того, чтобы добиться успеха? Какие личностные качества способствуют достижению цели?
16. Насколько достижения в учебе соотносятся с жизненным успехом?
17. Что вы считаете основными причинами возникновения преступности?
18. Какие меры наказания, профилактики и предотвращения преступности вы считаете наиболее эффективными?
19. Считаете ли вы, что интеллектуальные способности генетически предопределены? Что способствует их развитию?
20. Какие интеллектуальные способности необходимы для успешного овладения иностранным языком?

(Параметры оценочного средства представлены в ФОС данного учебного модуля)

Методические рекомендации по проведению итоговой аттестации

Итоговая аттестация по УЭМ осуществляется для проверки сформированности компетенций, заявленных в целях рабочей программы, проводится в форме **дифференцированного зачета** в конце 6 / 7 семестров.

Оценка качества освоения модуля осуществляется с использованием фонда оценочных средств, разработанного для данного модуля, по всем формам контроля в соответствии с положением «Об организации учебного процесса по образовательным программам высшего образования» и положением «О фонде оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации студентов и итоговой аттестации выпускников».

Методические рекомендации для студентов:

Для успешного освоения материала учебного модуля студентам рекомендуется:

1. Посещать все практические занятия;
2. Проявлять инициативу в дискуссиях, парной и групповой работе;
3. Принимать активное участие в беседах с преподавателем;
4. Вести индивидуальный словарь лексики по изучаемым разделам, постоянно дополняя его новыми лексико-грамматическими единицами;
5. Добросовестно выполнять лексико-грамматические упражнения в рабочей тетради, самостоятельно их проверять с использованием ключей с ответами;
6. Использовать традиционные и электронные источники информации при подготовке к публичному выступлению по темам сообщений, предложенных преподавателем;
7. Творчески подходить к участию в ролевой игре, демонстрируя актерские способности;
8. Обращаться к преподавателю с индивидуальными вопросами по изучаемому материалу.
9. Осуществлять рефлексию собственной учебной деятельности, проводить работу над ошибками,

Календарный план, наименование разделов учебного модуля с указанием трудоемкости по видам учебной работы представлены в технологической карте учебного модуля (приложение Б).

Приложение Б
Технологическая карта учебного модуля
«Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»

Трудоемкость учебного модуля

Семестры: 6,7

ЗЕТ: 6

Вид аттестации: дифференцированный зачет

Академических часов: 216

Баллов рейтинга:

6 семестр: 3 ЗЕ = 50 б.* 3 = 150 баллов

7 семестр: 3 ЗЕ = 50 б.* 3 = 150 баллов

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК

№ и наименование раздела учебного модуля, КП/КР	№ неде-ли /сем.	Трудоемкость, ак.час				Форма текущего контроля успе-в. (в соотв. с паспортом ФОС)	Максим. кол-во баллов рейтинга
		Аудиторные занятия			СРС		
		Л Е К	ПЗ	АСРС			
УЭМ 1 Иностранный язык в сфере ситуативно-личностного общения	1-18/6		54/30	9	54/78		100
1.1 Межличностные отношения	1-3/6		11/5	1	11/15	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
Контрольный опрос							5
1.2 Работа и отдых	4-7/6		11/5	2	11/15	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
Контрольный опрос							5
1.3 Интеллектуальные способности	8-9/6		11/5	2	11/15	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
Контрольный опрос							5
Рубежная аттестация	9/6						75
1.4 Риск	10-14/6		11/5	2	11/15	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
Контрольный опрос							5
1.5 Воспоминания о прошлом	15-17/6		10/10	2	10/18	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
Итоговая аттестация	18/6					Итоговое тестирование	5

						Индивидуальное чтение	25
Итого:							150
УЭМ 2 Иностранный язык в сфере социокультурного общения	1-18/7		54/30	9	54/78		100
2.1 Путешествие	1-3/7		11/5	1	11/15	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
Контрольный опрос							5
2.2 Сфера обслуживания	4-7/7		11/5	2	11/15	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
Контрольный опрос							5
2.3 Успех	8-11/7		11/5	2	11/15	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
Контрольный опрос							5
Рубежная аттестация	9/7						75
2.4 Закон и порядок	10-14/7					Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
Контрольный опрос							5
2.5 История и современность	15-17/7		10/10	2	10/18	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
Итоговая аттестация	18/7					Итоговое тестирование	5
						Индивидуальное чтение	25
Итого:							300

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК

№ и наименование раздела учебного модуля, КП/КР	№ неде-ли /сем.	Трудоемкость, ак.час				Форма текущего контроля успеваемости (в соотв. с паспортом ФОС)	Максим. кол-во баллов рейтинга
		Аудиторные занятия			СРС		
		Л Е К	ПЗ	АСРС			
УЭМ 1 Иностранный язык в сфере ситуативно-личностного общения	1-18/6		54/30	9	54/78		

						Эссе	5
1.2 Работа и отдых	4-7/6		11/5	2	11/15	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
1.3 Интеллектуальные способности	8-9/6		11/5	2	11/15	Сообщение	5
						Дискуссия	10
						Ролевая игра	10
						Индивидуальное чтение	15
Рубежная аттестация	9/6						75
1.4 Риск	10-14/6		11/5	2	11/15	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
1.5 Воспоминания о прошлом	15-17/6		10/10	2	10/18	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
						Индивидуальное чтение	15
Итоговая аттестация	18/6					Тест 1	20
Итого:							150
УЭМ 2 Иностранный язык в сфере социокультурного общения	1-18/7		54/30	9	54/78		150
2.1 Путешествие	1-3/7		11/5	1	11/15	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
2.2 Сфера обслуживания	4-7/7		11/5	2	11/15	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
2.3 Успех	8-11/7		11/5	2	11/15	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
						Индивидуальное чтение	15
Рубежная аттестация	9/7						75
2.4 Закон и порядок	10-14/7					Сообщение	5
						Дискуссия	5

						Ролевая игра	5
						Эссе	5
2.5 История и современность	15-17/7		10/10	2	10/18	Сообщение	5
						Дискуссия	5
						Ролевая игра	5
						Эссе	5
						Индивидуальное чтение	15
Итоговая аттестация	18/7					Тест 2	20
							150
Итого:							300

6 семестр:

Рубежная аттестация:

«зачтено» - 37 – 75 баллов

«не зачтено» - менее 37 баллов

Для итоговой (семестровой) аттестации баллы выставляются по шкале:

«отлично» - (90-100) % от 50 х 3 = 135 - 150 баллов

«хорошо» - (70-89) % от 50 х 3 = 105 - 134 баллов

«удовлетворительно» - (50-69) % от 50 х 3 = 75 - 104 баллов

«неудовлетворительно» - менее 50 % от 50 х 3 = менее 75 баллов

7 семестр:

Для итоговой (семестровой) аттестации баллы выставляются по шкале:

«отлично» - (90-100) % от 50 х 3 = 135 - 150 баллов

«хорошо» - (70-89) % от 50 х 3 = 105 - 134 баллов

«удовлетворительно» - (50-69) % от 50 х 3 = 75 - 104 баллов

«неудовлетворительно» - менее 50 % от 50 х 3 = менее 75 баллов

Приложение В

Карта учебно-методического обеспечения

Модуля «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»

Направление (специальность) 45.03.02–Лингвистика, профиль «Перевод и переводоведение»

Формы обучения очная / очно-заочная

Курс 3,4 Семестр 6,7

Часов: всего - 216, из них: практических занятий - 108, АСРС - 18, ВНСРС – 108

Обеспечивающая кафедра – «Кафедра романских и германских языков», «Кафедра немецкого языка», семестры – 6 / 7.

Таблица 1- Обеспечение модуля учебными изданиями

Библиографическое описание* издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Учебники и учебные пособия		
Английский язык		
1 Восковская А. С. Английский язык для вузов : учеб. пособие. - 3-е изд. - Ростов н/Д : Феникс, 2008. - 349,[1]с.	18	
2 Кузьменкова Ю. Б. Английский язык : учеб. для вузов (бакалавриат) / Ю. Б. Кузьменкова ; Высш. шк. экономики, Нац. исслед. ун-т. - М. : Юрайт, 2014. - 441, [1] с.	88	
3 Агабекян И. П. Английский язык для бакалавров = A Course of English for Bachelor's Degree Students. Intermediate level : учеб. пособие для вузов / И. П. Агабекян. - 3-е изд., стер. - Ростов н/Д : Феникс, 2013. - 379, [4] с.	13	
4 Кузьменкова Ю. Б. Английский язык : учеб. и практикум для вузов / Ю. Б. Кузьменкова ; Высш. шк. экономики, Нац. исслед. ун-т. - М. : Юрайт, 2015. - 441, [1] с.	18	
Немецкий язык		
1 Катаева А. Г. Немецкий язык для гуманитарных вузов : учеб. для вузов (бакалавриат) / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев, В. А. Гандельман ; Рос. гос. гуманитар. ун-т. - 3-е изд. - М. : Юрайт, 2015. - 318, [1] с.	12	
2 Грамматика современного немецкого языка= Deutsche Grammatik. Aufbaukurs. Lehrbuch : учебник для студ. учреждений высш. проф. образования / Л. Н. Григорьева, М. В. Корышев, Е. М. Крепак, Т. В. Пономарева ; С.-Петербур. гос. ун-т, Филолог. фак. - М. : Академия ; СПб. : Филологический факультет СПбГУ, 2011. - 243 с.	7	
3 Тагиль И. П. Грамматика немецкого языка в упражнениях = Deutsche grammatik in ubungen : по новым правилам орфографии и пунктуации нем. яз. - 3-е изд., испр., перераб. и доп. - СПб. : Каро, 2006. - 375с.	10	
Французский язык		
1 Левина, М. С. Французский язык: учебник для бакалавров / М. С. Левина, О. Б. Самсонова, В. В. Хараузова ; Высш. шк. экономики, Нац. исслед. ун-т. - М. : Юрайт, 2011. – 612 с.	15	
2 Попова И. Н. Французский язык. Грамматика = Cours pratique de grammaire francaise : Практик. курс для ВУЗов и фак. иностр. яз. : учеб. для вузов. - 12-е изд., перераб. и доп. - М. : Нестор Академик Паблишерз, 2008. - 474,[1]с.	28	
3 Иванченко А.И. Практикум по французскому языку : сб. упражнений по устной речи для начинающих. - СПб. : Перспектива : Союз, 2007. – 318 с.	18	

Учебно-методические издания		
1. Калягина И.Г. Рабочая программа учебного модуля «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», НовГУ, Великий Новгород, 2015. – 31 с.		www.novsu.ru/study/umk/university/
2. Фонд оценочных средств учебного модуля «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка», / Авт.-сост. Калягина И.Г., НовГУ, Великий Новгород, 2015. – 7 с.		www.novsu.ru/study/umk/university/
Английский язык		
1 Английский язык : метод. рекомендации / сост. В. Н. Волкова ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2011. - 34, [1] с.	35	
Немецкий язык		
1 Разговорные темы (Тексты и упражнения на немецком языке) : учеб.-метод. пособие / сост. И. Г. Юргенс, Н. М. Хорунжая ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2012. - 101, [1] с.	11	
2 Практический курс второго иностранного языка [Электронный ресурс] : учеб.-метод. пособие / авт.-сост. И.Г.Калягина; Новгород.гос.ун-т им.Ярослава Мудрого. – Великий Новгород, 2015.- 61 [1]с.		http://novsu.bibliotech.ru/Reader/BookPreview/-2188
Французский язык		
1 Гастрономические тексты для лингвостилистического анализа = Extraits gourmands a'analyser : практикум / сост.: М. В. Заботина, Ж. В. Соколовская ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2014. - 36, [1] с.	10	
2 Практикум по курсу первого иностранного языка (французский язык) / авт.-сост. М. В. Заботина ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2016. - 40 с.	10	

Таблица 2 – Информационное обеспечение модуля

Название программного продукта, интернет-ресурса	Электронный адрес	Примечание
Электронный словарь Cambridge Dictionary Online.	http://dictionary.cambridge.org	
Электронный словарь Compact Oxford Dictionary.	http://www.askoxford.com .	
Электронный словарь Longman Dictionary Online.	http://www.ldoceonline.com .	
Электронный словарь Multitran Online.	http://www.multitran.ru .	
Электронный словарь Lingvo Online.	http://www.lingvo.ru .	
Электронный словарь French-English and English-French Dictionary	http://www.french-linguistics.co.uk/dictionary	

Электронный словарь Multilex Online.	http://www.multilex.ru	
--------------------------------------	---	--

Таблица 3 – Дополнительная литература

Библиографическое описание* издания (автор, наименование, вид, место и год издания, кол. стр.)	Кол. экз. в библ. НовГУ	Наличие в ЭБС
Английский язык		
1. Английский язык для студентов университетов. Чтение, письменная и устная практика = English for University Students. Reading, Writing and Conversation : учеб. для студентов фак. иностр. яз. и гуманитар. фак. вузов. - СПб.: Союз, 2001. – 382 с.	95	
2 Гумовская Г.Н. Английский язык профессионального общения = LSP. English of Professional Communication / Галина Гумовская; ИГУМО Ин-т гуманитар. образования. - М.: Аспект Пресс, 2008. – 239 с.	7	
Немецкий язык		
1. Кравченко А.П. Немецкий язык для бакалавров: учеб. для вузов (бакалавриат) / А. П. Кравченко. - Ростов н/Д.: Феникс, 2013. – 413 с.	3	
2. Родин О.Ф. Немецкий язык. Bundesrepublik Deutschland. Федеративная Республика Германия: учеб. пособие для вузов / О. Ф. Родин. - М.: АСТ: Восток-Запад ; , 2009. - 446, [2] с.	7	
3. Лытаева М.А. Немецкий язык для делового общения = Wirtschaftsdeutsch: durch theorie und praxis zum erfolg : учеб. для вузов (бакалавриат) / М. А. Лытаева, Е. С. Ульянова ; Нац. исслед. ун-т - Высш. шк. экономики. - М.: Юрайт, 2015. – 525 с.	2	
4 Практический курс второго иностранного языка: учеб.-метод. пособие / авт.-сост. И. Г. Калягина ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2015. – 61 с.	10	
5. Практический курс второго иностранного языка : учеб.-метод. пособие / авт.-сост. И. Г. Калягина ; Новгород. гос. ун-т им. Ярослава Мудрого. - Великий Новгород, 2016. – 74 с.	10	
Французский язык		
1. Попова И. Н. Французский язык = Manuel de francais: учеб. для 1-го курса вузов и фак. иностр. яз. - 21-е изд., испр. - М.: Нестор Академик, 2009. – 574 с.	10	
2. Асланова Е. Д. Французский язык : учеб. для вузов / Е. Д. Асланова, Л. А. Черноусенко ; Южный федер. ун-т ; Приоритет. нац. проект "Образование". - Ростов н/Д : Феникс, 2009. – 219 с.	10	

Действительно для учебного года 2017 / 2018

Зав. кафедрой РГЯ  / Л.А. Иванова

СОГЛАСОВАНО

НБ НовГУ:

зав. отделом научной библиотеки НовГУ  / Л.Н. Ершова



Лист внесения изменений

[illegible]